



Distr.
GENERAL

A/52/860/Add.1
31 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 140 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ПРЕВЕНТИВНОГО РАЗВЕРТЫВАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

Добавление

1. В своей резолюции 795 (1992) от 11 декабря 1992 года Совет Безопасности санкционировал развертывание контингента Организации Объединенных Наций в бывшей югославской Республике Македонии. В своей резолюции 983 (1995) от 31 марта 1995 года Совет Безопасности постановил, что Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в бывшей югославской Республике Македонии будут именоваться "Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций" (СПРООН). Совет Безопасности в своей резолюции 1142 (1997) от 4 декабря 1997 года постановил продлить мандат СПРООН на окончательный срок до 31 августа 1998 года с выводом военного компонента незамедлительно после этого.

2. Как указано в пункте 9 доклада Генерального секретаря (A/52/805), общий объем ресурсов, выделенных СПРООН с момента их создания до 31 июня 1998 года, составляет 123,3 млн. долл. США брутто, расходы составили в общей сложности 116,8 млн. долл. США брутто, а сумма в размере 5,2 млн. долл. США брутто зачтена государствам-членам, при этом за тот же период, т.е. за период с 1 января 1996 года по 30 июня 1998 года, по состоянию на 25 февраля 1998 года государствам-членам были начислены взносы на общую сумму 115,8 млн. долл. США. Сумма взносов, полученных за данный период, составила 83,5 млн. долл. США, в результате чего образовался дефицит в размере 32,3 млн. долл. США.

98-09266.R 150498 150498

/...

3. Ссылаясь на пункт 14 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что за период, закончившийся 31 мая 1997 года, расходы на воинские контингенты возмещены

странам, предоставляющим войска, в полном объеме, а за период, закончившийся 31 января 1998 года, задолженность перед странами, предоставляющими войска, составила 8,3 млн. долл. США.

Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1996 года
по 30 июня 1997 года

4. В отчете об исполнении сметы СПРООН за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года (A/52/768) отражены расходы в сумме 50,4 млн. долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в объеме 1,3 млн. долл. США брутто. В пункте 14 ниже Консультативный комитет рекомендует зачесть этот остаток государствам-членам. По мнению Генерального секретаря, неизрасходованный остаток образовался в основном благодаря тому, что численность гражданского персонала была меньше, чем предусматривалась, благодаря наличию имущества в штаб-квартире Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН) и более широкому использованию принадлежащей Организации Объединенных Наций сети связи. По запросу, Комитет был информирован о том, что доля вакантных должностей в период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года составляла 26 процентов для международных сотрудников и 15 процентов для местных сотрудников.

5. Консультативный комитет отмечает, что вышеупомянутый неизрасходованный остаток средств в объеме 1,3 млн. долл. США образовался, несмотря на рекомендованное Комитетом и утвержденное Генеральной Ассамблеей сокращение ассигнований на 1,0 млн. долл. США и на то, что помимо этого из бюджетных средств были выделены ассигнования в размере 358 200 долл. США на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, 922 800 долл. США на содержание военного компонента Сил численностью 1050 человек, вместо 750 человек, на содержание которых в бюджете предусматривались ассигнования, и 140 100 долл. США на покрытие расходов, связанных с предыдущим финансовым периодом. Таким образом, по мнению Комитета, объем первоначальной бюджетной сметы Генерального секретаря на финансирование СПРООН на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года был завышен.

6. Ссылаясь на пункт 8 отчета об исполнении сметы, Консультативный комитет отмечает, что непогашенные обязательства в размере 140 100 долл. США, относящиеся к расходам за период, закончившийся 30 июня 1996 года, были учтены по счетам миссии за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в отчете об исполнении сметы не содержится какого-либо объяснения того, почему упомянутая сумма не была надлежащим образом учтена в соответствующем периоде. Комитет просит представлять в будущих отчетах об исполнении сметы операций по поддержанию мира полное изложение причин учета расходов по счетам в последующих бюджетных периодах.

7. В приложении I к отчету об исполнении сметы содержится подробная информация о распределении сметных расходов в размере 50,4 млн. долл. США брутто с разбивкой по статьям расходов и регулярным и единовременным расходам; в нем приводятся также данные о непогашенных обязательствах и предполагаемой экономии/перерасходе с разбивкой по статьям бюджета. Консультативному комитету была предоставлена уточненная информация о непогашенных обязательствах за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года; общая сумма непогашенных обязательств на 28 февраля 1998 года была уменьшена с 30,8 млн. долл. США до 18,5 млн. долл. США, из которых наибольшая сумма (14,1 млн. долл. США) приходится на статью "Имущество, принадлежащее контингентам". В этой связи Комитет подчеркивает важность безотлагательного расчета по счетам, особенно со странами, предоставляющими войска.

8. Консультативный комитет отмечает, что вся сумма сметных расходов в размере 12,8 млн. долл. США, предусмотренная по статье "Имущество, принадлежащее контингентам", представляет собой непогашенные обязательства и отражает предполагаемый перерасход в размере 9,3 млн. долл. США. Ссылаясь на отчет об исполнении сметы, Комитет отмечает, что первоначальные сметные ассигнования на возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество за период с 1 января 1996 года по 30 июня 1997 года составляли 6,8 млн. долл. США (A/52/768, приложение II.B, пункт 12); сумма в размере 5,8 млн. долл. США была зарезервирована для возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество, из которых 2,3 млн. долл. США были включены в отчет об исполнении сметы за период с 1 января по 30 июня 1996 года. Согласно докладу Генерального секретаря, предполагалось, что на период с 1 января 1996 года по 30 июня 1997 года потребуется сумма в размере 15 104 700 долл. США на возмещение расходов на основное имущество трех батальонов в соответствии с новыми процедурами аренды с обслуживанием (11 937 185 долл. США) и на самообеспечение (3 167 515 долл. США) (там же, пункт 13).

9. Консультативный комитет серьезно обеспокоен тем, что потребности в связи с возмещением расходов на принадлежащее контингентам имущество за период с 1 января 1996 года по 30 июня 1997 года возросли по сравнению с первоначальной сметой с 6,8 млн. долл. США до 15,1 млн. долл. США, включая потребности на самообеспечение в размере 3,2 млн. долл. США. Кроме того, потребности на возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество с момента создания СПРООН 1 января 1996 года до окончания действия их мандата 31 августа 1998 года на данный момент составляют, по оценке Генерального секретаря, 28,3 млн. долл. США (см. A/52/805, приложение II.C, пункт 3). Комитет, по запросу, был информирован о том, что эти потребности определены на основе ретроактивного применения новых процедур аренды с обслуживанием за период, начавшийся 1 января 1996 года.

10. Консультативный комитет был информирован о том, что соглашения, касающиеся новых процедур аренды с обслуживанием, на день проведения слушаний, т.е. 3 марта 1998 года, ни с одним из правительств стран, предоставляющих войска, подписаны не были. В связи с этим Комитет отмечает, что сметные ассигнования на возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество на данном этапе являются чисто прогнозными. Комитет обеспокоен тем, что, как представляется, имеют место отклонения от процедуры, предусмотренной для нового механизма в отношении принадлежащего контингентам имущества. Например, никто из Центральных учреждений не посетил миссию для обсуждения с батальонами новых процедур в отношении принадлежащего контингентам имущества; персонал Центральных учреждений не участвовал в переговорах по новым процедурам в отношении принадлежащего контингентам имущества, проводившихся миссией (переговоры со странами, предоставляющими войска, фактически проводились тремя безвозмездно предоставленными сотрудниками из трех стран); и к моменту проведения слушаний осмотры принадлежащего контингентам имущества, предусмотренные в соответствии с новыми процедурами, не проводились. Кроме того, поскольку принадлежащее контингентам имущество уже находится на ТВД, существует большая вероятность того, что в связи с новыми процедурами аренды с обслуживанием Организации Объединенных Наций, возможно, придется возмещать расходы за имущество, которое она в случае надлежащего соблюдения процедур не запрашивала бы или в котором она не нуждалась бы. Поэтому представляется, что на данном этапе Организация не обладает достаточным потенциалом для внедрения и применения новых процедур в отношении принадлежащего контингентам имущества. В связи с этим Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь принял все необходимые меры для проведения надлежащего обзора предполагаемых потребностей в связи с возмещением расходов на принадлежащее контингентам имущество в соответствии с новыми процедурами аренды с обслуживанием, включая незамедлительное проведение Комиссией ревизоров специальной ревизии

по этому вопросу, в рамках которой, в частности, будет проверено наличие механизмов для применения новых процедур в отношении принадлежащего контингентам имущества.

11. Что касается сметных потребностей на самообеспечение в объеме 3,2 млн. долл. США, то, ссылаясь на отчет об исполнении сметы, Консультативный комитет отмечает, что выплаты возмещения на основе аренды с обслуживанием и на цели самообеспечения обусловили уменьшение потребностей по другим статьям сметы, таким, как мелкий ремонт помещений, усовершенствование дорог, запасные части, ремонт и техническое обслуживание транспортных средств, аренда автотранспортных средств, коммерческая связь и запасные части для аппаратуры связи, конторская мебель, оборудование и предметы снабжения, запасные части для прочего оборудования, услуги по контрактам, медицинское обслуживание и предметы медицинского назначения, аппаратура наблюдения и квартирмейстерское имущество и имущество общего бытового назначения (A/52/768, приложение II.B, пункт 13). Однако Комитет отмечает, что в отчете об исполнении сметы не содержится информация об экономии средств по этим бюджетным статьям, достигнутая в результате применения системы самообеспечения военного персонала. Комитет рекомендует включать такую информацию в отчеты об исполнении бюджетов всех операций по поддержанию мира, в рамках которых применяются новые процедуры аренды с обслуживанием.

12. Консультативный комитет был информирован о том, что за период с даты прибытия в район миссии по 30 июня 1997 года задолженность по выплатам на цели самообеспечения трем контингентам составила 3,2 млн. долл. США и что не было возможности ретроактивно произвести количественную оценку сокращения потребностей по другим бюджетным статьям в результате применения системы самообеспечения. Однако Комитет отмечает, что миссия предоставляла предметы снабжения и услуги военному персоналу за счет своего бюджета. В связи с этим важно, чтобы Генеральный секретарь уточнил и подтвердил, что возмещение в соответствии с новыми соглашениями об аренде с обслуживанием с правительствами стран, предоставляющих войска, не включает ассигнования на поддержку и услуги, уже оказываемые Организацией Объединенных Наций военному персоналу.

13. По подразделу 1b "Воинские контингенты" экономия средств по статьям "Обеспечение жизни и быта" в размере 60 700 долл. США, "Суточное денежное довольствие" в размере 245 400 долл. США и "Размещение, замена и репатриация военнослужащих" в размере 984 400 долл. США обусловлена в основном тем, что один контингент не обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой о возмещении расходов. В этой связи Консультативный комитет рекомендует, чтобы в тех случаях, когда требования о возмещении расходов не предъявляются на последовательной основе, администрация получала письменное подтверждение от соответствующего правительства о том, что такие требования не будут выставлены в будущем.

14. Как указывается в пункте 9 отчета об исполнении сметы, Генеральной Ассамблее необходимо принять решение о порядке использования неизрасходованного остатка средств в размере 1,3 млн. долл. США брутто за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Консультативный комитет рекомендует, чтобы неизрасходованный остаток средств был зачтен государствам-членам в порядке, который будет определен Генеральной Ассамблеей.

Смета расходов на период с 1 июля 1998 года
по 30 июня 1999 года

15. Сметные расходы СПРООН составляют в общей сложности 22,3 млн. долл. США брутто, из которых 15,7 млн. долл. США брутто приходится на содержание миссии в период с 1 июля по 31 августа 1998 года, а 6,6 млн. долл. США брутто – на ее ликвидацию в последующий

период, как отражено в докладе Генерального секретаря (A/52/805). Консультативный комитет отмечает, что сметные потребности в объеме 22,3 млн. долл. США брутто составляют почти половину ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей для СПРООН на весь 12-месячный период, заканчивающийся 30 июня 1998 года (46,5 млн. долл. США брутто). В пункте 23 ниже Комитет рекомендует выделить ассигнования в объеме 20 млн. долл. США брутто, т.е. сократить их объем на 2,3 млн. долл. США.

16. Совет Безопасности в своей резолюции 1142 (1997) от 4 декабря 1997 года продлил мандат СПРООН на окончательный срок до 31 августа 1998 года с выводом военного компонента незамедлительно после этого. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 2 той же резолюции Совет просил Генерального секретаря представить к 1 июня 1998 года доклад о том, как будет осуществляться прекращение деятельности СПРООН, и представить рекомендации о форме международного присутствия, которая лучше всего подходила бы для бывшей югославской Республики Македонии. Комитет отмечает, что смета, содержащаяся в докладе Генерального секретаря, составлена на основе предположения о том, что военный персонал и гражданская полиция миссии будут постепенно выведены к концу сентября 1998 года, и в ней не отражены потребности, связанные с любым возможным присутствием Организации Объединенных Наций в бывшей югославской Республике Македонии.

17. Согласно докладу Генерального секретаря, постепенный вывод 750 военнослужащих, 35 военных наблюдателей и 26 гражданских полицейских будет завершен к концу сентября 1998 года. В приложении V к докладу содержится график постепенного вывода военного и гражданского персонала.

18. В приложении I к докладу приводится разбивка сметы расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. В колонке 1 приложения для сравнения приводятся данные по смете расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, предложенной Генеральным секретарем в его докладе от 29 апреля 1997 года (A/51/508/Add.3). По мнению Консультативного комитета, это указывает на отсутствие единообразия в представлении бюджетных документов. Комитет напоминает о том, что в приложении I к докладу Генерального секретаря по смете расходов Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) (A/52/775/Add.1) содержится информация о выделенных ассигнованиях на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, а не предлагаемая смета.

19. Консультативный комитет отмечает, что объем предлагаемых сметных ассигнований на содержание миссии только в течение двухмесячного периода (июль-август 1998 года) составляет 15,7 млн. долл. США. Из общей суммы в размере 15,7 млн. долл. США наибольшая отдельная сумма в размере 9,6 млн. долл. США приходится на возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество. Эта сумма рассчитана на основе ретроактивного применения новых процедур в отношении принадлежащего контингентам имущества. Что касается предлагаемых ассигнований в объеме 9,6 млн. долл. США на возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество и 0,4 млн. долл. США на самообеспечение, то Комитет ссылается на свои замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 9-12 выше. Ссылаясь на доклад, Комитет отмечает также, что ассигнования на цели самообеспечения включены в соответствующие бюджетные статьи с учетом характера расходов (A/52/805, приложение II.C, пункт 4). Комитет отмечает, что потребности на цели самообеспечения в отчете об исполнении сметы СПРООН за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года включены в статью "Имущество, принадлежащее контингентам". Это свидетельствует об отсутствии последовательности в представлении бюджетов операций по поддержанию мира.

20. Что касается предлагаемых ассигнований в объеме 312 000 долл. США на запасные части, ремонт и техническое обслуживание по разделу 9 бюджета "Прочее оборудование", то Секретариат на основании запроса пояснил, что эти ассигнования включают 57 900 долл. США на текущее обслуживание оборудования СПРООН, а также 254 100 долл. США на ремонт оборудования, которое должно быть отправлено на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Предусматриваются также ассигнования на ремонт транспортного оборудования (113 600 долл. США) и аппаратуры связи (69 100 долл. США), которое будет отправлено на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Расходы на ремонт будут покрываться за счет средств из бюджета СПРООН. В бюджете Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи на 1998-1999 годы не предусматриваются ассигнования на ремонт оборудования, получаемого из закрывающихся миссий.

21. По запросу Консультативному комитету был представлен перечень функций, которые группа по ликвидации будет выполнять в районе миссии с сентября по декабрь 1998 года и в Центральных учреждениях с января по июнь 1999 года. Эта информация приводится в приложении к настоящему документу. Комитет считает, что необходимо приложить усилия, направленные на то, чтобы ускорить сокращение численности гражданского персонала миссии в течение периода ее ликвидации, особенно в период с октября по декабрь 1998 года. В то же время Комитет подчеркивает важность сохранения наиболее опытных сотрудников для выполнения задач, связанных с ликвидацией.

22. Ссылаясь на пункт 22 доклада, Консультативный комитет отмечает, что с учетом сокращения численности военного компонента миссии с 1050 до 750 человек в нынешнем штатном расписании, состоящем из 203 должностей, произведены изменения, которые отражают сокращение в общей сложности 14 должностей (4 должностей международных сотрудников и 10 должностей местных сотрудников) в связи с содержанием миссии в течение июля и августа 1998 года. Комитет отмечает, что, хотя к концу октября 1997 года численность военнослужащих была сокращена, штат международных и местных сотрудников остается неизменным (203 человека) до конца июня 1998 года. Комитет отмечает также высокую долю вакантных должностей в СПРООН в течение нынешнего финансового периода (15 процентов как для международных, так и для местных сотрудников по состоянию на 28 февраля 1998 года). Структура гражданского компонента миссии в течение периода с октября по декабрь 1998 года, как представляется, также будет слишком громоздкой, особенно с учетом того, что в течение этого периода присутствия военного персонала и гражданской полиции в районе миссии не будет. Комитет рекомендует приложить усилия к тому, чтобы ускорить сокращение численности гражданского персонала миссии в течение периода с июля по декабрь 1998 года.

23. В своем докладе Генеральный секретарь предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 22,3 млн. долл. США брутто на содержание и ликвидацию СПРООН в течение периода с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/52/805, пункт 23). С учетом его комментариев и замечаний, содержащихся в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует, чтобы Ассамблея ассигновала на финансирование миссии в течение рассматриваемого периода сумму в размере 20 млн. долл. США брутто.

Приложение

Функции, которые группа по ликвидации будет выполнять в районе миссии с сентября по декабрь 1998 года

- Проверка счетов на месте совместно с Отделом счетов до вывода из состава миссии
- Обеспечение обработки неурегулированных коммерческих требований до окончательного отъезда старших сотрудников из отделения на месте
- Обращение к миссии с просьбой уточнить информацию по ее делам, рассматриваемым Советом по рассмотрению требований, Инвентаризационным советом и Комиссией по расследованию, и установление размера дебиторской задолженности
- Проведение обзора стандартного формата для ликвидации имущества и амортизационных шкал и передача их миссии
- Обеспечение окончательной подготовки доклада об окончательной ликвидации имущества до отъезда Главного административного сотрудника/Главного финансового сотрудника
- Осуществление контроля по отчетам о получении и проверке имущества, направляемым миссиями-получателями
- Обеспечение проведения окончательной внутренней ревизии до отъезда старших сотрудников
- Оказание помощи Группе управленческого анализа в подготовке замечаний по результатам ревизии
- Обеспечение взимания платы за неоплаченные частные телефонные разговоры до закрытия миссии
- Проведение анализа отчетов о выделении средств, в частности информации о непогашенных обязательствах, совместно со Службой закупок и перевозок
- Обеспечение получения соответствующих данных для отчета об исполнении сметы из Службы закупок и перевозок, Секции материально-технического обеспечения и связи и Службы управления персоналом и поддержки
- Обеспечение контроля за исполнением и осуществления директивных указаний Централных учреждений в течение шестимесячного периода до вывода
- Проведение анализа хода принятия мер в течение первого этапа совместно с сотрудниками по вопросам ликвидации, назначенными Службой управления персоналом и поддержки и Секцией материально-технического обеспечения и связи
- Проведение совместно с Отделом счетов за три месяца до закрытия отделения на месте проверки состояния счетов на месте

- Проведение анализа плана работы, представленного миссией, и вынесение рекомендаций по нерешенным вопросам
- Осуществление контроля за тем, чтобы все документы для списания представлялись в соответствии с финансовыми положениями и правилами
- Сотруднику по вопросам ликвидации, назначенному Службой управления финансами и поддержки, совместно с Главным административным сотрудником/Главным финансовым сотрудником осуществить проверку состояния дел до закрытия счетов и направления информации по ним в Центральные учреждения

Функции, которые Группа по ликвидации будет выполнять в Центральных учреждениях в Нью-Йорке с января по июнь 1999 года

- Проведение окончательного обзора совместно с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам
- Осуществление контроля за окончательной выверкой всех остающихся счетов к получению/оплате
- Окончательное рассмотрение всех спорных случаев по счетам к получению/оплате, таких, как неоплаченные телефонные счета и дела, рассматриваемые Инвентаризационным советом
- Подготовка к окончательному списанию, в том числе счетов к получению/оплате сотрудников, продавцов, правительств и учреждений
- Внесение необходимых корректировок в счета после выверки счетов к получению/оплате
- Выписка соответствующих финансовых документов для согласования вспомогательной системы счетов к получению/оплате "SunSystem" с системой учета Организации Объединенных Наций
- Подготовка к учету остающихся авизо внутренних расчетов
- Передача информации по счетам Отделу счетов
- Подготовка проекта отчета об исполнении сметы с пояснениями и обоснованием для представления Управлению по планированию программ, бюджету и счетам
- Обеспечение завершения подготовки окончательного административного доклада об обобщении накопленного опыта до отъезда Главного административного сотрудника/Главного финансового сотрудника
